



# Albatross D III

04062-0389

© 2009 BY REVELL GmbH & CO. KG

PRINTED IN GERMANY



## Albatross D III

Bis zum Frühjahr 1916 waren die Flugleistungen der deutschen Fokker-Eindecker besser als die der französischen und britischen Jagdflugzeuge. Mit Einführung der Nieuport 11 und DeHavilland D.H.2 änderte sich die Lage an der Westfront jedoch sehr schnell. Die deutsche Seite war gezwungen, ihre Jagdflugzeuge in bestimmten Frontabschnitten zu konzentrieren und forderte von den Flugzeugwerken Maschinen mit deutlich höheren Leistungen und stärkeren Triebwerken. Im April 1916 stellten die Albatros-Flugzeugwerke aus Berlin/Johannisthal den Prototyp ihres D.I-Doppeldeckers erstmalig vor. Die Konstruktion stammte vom Technischen Direktor Robert Thiele und Chefkonstrukteur Dipl.-Ing. Schubert. Der Rumpf bestand größtenteils aus Sperrholz. Der Spinner und die Verkleidungsbleche um das Triebwerk waren aus Aluminiumblech geformt. Trotzdem das Flugzeug sehr gute Flugleistungen aufwies, wurden anfänglich nur 12 Stück bestellt. Im August 1916 fand eine Reorganisation der deutschen Fliegerkräfte statt. Die ersten Jagdstaffeln (Jasta) wurden gebildet. Die Jasta 2, geführt von Oberleutnant Boeckke, erhielt einige D.I-Maschinen. Am 17. September 1916 erfolgte der erste Einsatz mit fünf D.I. Bei Cambrai kam es zum Luftkampf mit sieben britischen FE.2, von denen fünf ohne eigene Verluste abgeschossen wurden. Die D.I. waren zu dieser Zeit allen alliierten Flugzeugen in Feuerkraft, Stabilität und Schnelligkeit überlegen. Bereits während der Truppeneinführung entstand ihr Nachfolger D.II, so dass nur 62 Maschinen gebaut wurden.

Die D.II wies einige Verbesserungen auf. Die beiden Wasserkühler an den Nüstern wurden durch einen zentralen Kühler in der Mittelsektion der oberen Tragfläche ersetzt. Ab September 1916 produzierten Albatros und die L.V.G. insgesamt 1340 Maschinen. Zur Verbesserung der Flugeigenschaften, insbesondere engeres Kurvenverhalten, wurde bei Albatros die bisher fast rechteckige Grundform der Tragflächen für die folgende D.III um. Die Flügelhinterkante mit den Querrudern wurde etwas nach außen verlängert und die Flächenvorderkante nach innen verkürzt. Ähnlich wie bei der Nieuport 11 waren die unteren Flächen kürzer als die oberen und nur einholmig konstruiert. Dies verbesserte zwar die Sicht nach unten, aber die unteren Flächen neigten zum Flattern, und die Piloten verloren ihr Leben durch Abmontieren beim Sturzflug oder zu engem Kurven. Die D.III war bei den deutschen Piloten aufgrund ihrer guten Leistungen trotzdem sehr beliebt. Österreich-Ungarn erwarb die Lizenz zur Fertigung der D.III. Diese Maschinen wurden bei der Oeffag in größeren Stückzahlen mit dem stärkeren Austro-Daimler Triebwerk (187 PS) und einem neu konstruierten, stabilen Unterflügel ausgeliefert. Von Dezember 1916 bis Anfang 1918 lieferte Albatros insgesamt 1340 Maschinen. Bis zum Kriegsende war die Albatros D.III das zahlenmäßig am stärksten vertretene deutsche Jagdflugzeug an fast allen Fronten.

### Technische Daten:

Besatzung:	1
Länge:	7,33 m
Höhe:	2,98 m
Spannweite:	9,09 m
Flügelfläche:	20,54 qm
Leergewicht:	673 kg
Kraftstoff:	119 l
Öl:	20,5 l
Startgewicht:	908 kg
Triebwerk/Startleistung:	6-Zyl.-Reihenmotor Mercedes D.III, 170 PS
Höchstgeschwindigkeit:	165 km/h in Meereshöhe
Reichweite:	330 km
Steigflug auf 1 km Höhe:	4 min
Dienstgipfelhöhe:	5 km
Bewaffnung:	2 MG Maxim, 792 mm

## Albatross D III

The performance of the German Fokker monoplane was until the spring of 1916 better than that of the British and French fighter planes. The situation on the Western Front however changed very quickly with the introduction to service of the Nieuport 11 and DeHavilland D.H.2. The Germans were forced to concentrate their fighter aircraft into dedicated areas of the front and demanded machines greater performance and more powerful engines from the aircraft industry. In April 1916 the Albatros Aircraft Works in Berlin-Johannisthal unveiled the prototype of their D.I Biplane. The design originated from Technical Director Robert Thiele and Chief Engineer Dipl.-Ing. Schubert. The fuselage was constructed mainly of plywood. The spinner and the cowlings around the engine were formed from aluminium sheet. Even though the aircraft demonstrated good flying characteristics, only twelve airframes were initially ordered. The German Air Forces were reorganised in the August of 1916. The first fighter squadrons (Jagdstaffeln = Jasta) were formed. Squadron II (Jasta 2), commanded by 1st Lieutenant Boeckke, received some D.I aircraft. On 17th September 1916 five D.I. saw their first action. They entered a dogfight in the vicinity of Cambrai with seven British FE.2, five of which were shot down without any own losses. The D.I was at this time superior to all Allied aircraft in firepower, stability and speed. Its successor, the D.II was already in development during the introduction to service of the D.I and therefore only 62 aircraft were built.

The D.II contained further improvements. A single radiator unit located in the mid-section of the upper wing replaced radiators on each side of the fuselage. Albatros and L.V.G. produced altogether a total of 275 aircraft from September 1916 onwards. In order to improve the flight characteristics of the D.III, especially in tight curves the Albatros engineers decided to change the almost rectangular shape of the wings. The trailing edge including ailerons was lengthened slightly towards the tips and the leading edge shortened towards the fuselage. Similar to the Nieuport 11 the lower wings were shorter than the upper wings and of single spar construction. This improved visibility downwards but the lower wings tended to vibrate in the dive and in tight turns and many pilots lost their lives through wing damage during these manoeuvres. The D.III was however still held in high esteem by the German pilots because of its high performance. Austro-Hungary received permission to build the D.III under license. These aircraft were delivered from "Oeffag" in large numbers with the powerful Austro-Daimler 187 hp engine and a newly constructed, more stable lower wing. From December 1916 until the start of 1918, Albatros delivered a total of 1340 aircraft. Until the end of the War, the Albatros D.III was the numerically the most prolific German fighter aircraft on almost all fronts.

### Technical Data:

Crew:	1
Length:	7,33 m (24ft 0ins)
Height:	2,98 m (9ft 10ins)
Wingspan:	9,09 m (29ft 10ins)
Wing Area:	20,54 sq m (221 sq ft)
Weight Empty:	673 kg (1484 lbs)
Fuel Capacity:	119 ltr (26,1 gals)
Oil Capacity:	20,5 ltr (4,4 gals)
Take-off Weight:	908 kg (2002 lbs)
Engine/Take-off Power:	Mercedes D.III 6 Cylinder inline, 170 hp
Maximum Speed:	165 km/h (102 mph) at Sea Level
Range:	330 km (178 mph)
Time to Climb 3000ft:	4 min
Service Ceiling:	5000 m (16400 ft)
Armament:	2 x Maxim 7,92 mm Machine Guns

Model manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG. Illegal imitations are subject to prosecution.

Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH & Co. KG. Onrechtmatige nabootsingën worden gerechtelijk vervolgd.

Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH & Co. KG. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente como determinado na lei.

Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH & Co. KG. All kopiering beivras enligt lagen om upphovsrätt.

Formen er fremstillet af Revell GmbH & Co. KG. som også har ejendomsret. Lovstridige efterligninger sages.

Модель изготовлена и является собственностью фирмы Revell GmbH & Co. KG. Протизволенные подделки преследуются в судебном порядке.

Η μορφή κατασκευάστηκε και παράγεται στην ιδιοκτησία της Revell GmbH & Co. KG. Οι παράνομες μιμήσεις θα καταδιωκτούν δικαστικά.

Tvar byl vyroben firmou Revell GmbH & Co. KG a je jejím vlastnictvím. Proti nezákonným napodobením se bude postupovat soudní cestou.

Forma je proizvedena in je vlasništvo Revell GmbH & Co. KG. Neovlašćene kopije budu pravno kažnjene.

Form hergestellt und Eigentum von Revell GmbH & Co. KG. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.

Ce produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fera l'objet de poursuites en justice.

Modelado y en propiedad de Revell GmbH & Co. KG. Imitaciones lícitas serán perseguidas por la ley.

Forma prodotta dalla Revell GmbH & Co. KG. è di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.

Modell on Revell GmbH & Co. KG. valmistajasta ja omasta. Laitteaman kopiointiin tulkaa puuttamaan oikeudellisin toimin.

Formen er produceret og er av Revell GmbH & Co. KG. Efterligning uten tillatelse vil bli gjenstand for rettslig forfølgning.

Produkcia i prawa własności firmy Revell GmbH & Co. KG. Nielegalne podrobienie jest zabronione pod odpowiedzialnością sądową.

Model Revell GmbH & Co. KG. firmasının mülkiyeti altında imal edilmiştir. Kanuna aykırı taklitler mahkemeye takip edilecektir.

A forma előállította és a tulajdonjog bírósága a Revell GmbH & Co. KG. A jogellenes utánzatokat és hamisítványokat bírósággal üldöztetik.

## Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

**D:** Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammern zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschlösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschleiben und mit Lischpapier andrücken.

**NL:** OPGELEI: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afnemen van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijnde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de verf en de decals beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijn dan opbrengen. Chrom en verf van de lijmvlakken verwijderen. Kleine onderdelen verven voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vloeipapier aandrukken.

**GB:** ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

**F:** ATTENTION : lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4)(5). Laissez bien sécher la chromite avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur emplacement avec du papier buvard.

**E:** Atención: Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchillo y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Mejorar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprenderlas de su sujeción (4) (5). Las partes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se sequen bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel secante.

**I:** ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalcolabile. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbinino bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far seccare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

**S:** OBS: Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter modellerna samman. Varandra detaljer är numrerad (1). V g iaktta följden i sammansättningssteget. Verktyg, som du kommer att behöva : kniv och fil för att skrapa detaljerna från ram (2). Gummiringar, tejp och klädnyppor för att hålla samman de limmade detaljerna (3). Rengör plastdetaljerna i en mild tvättmedelslösning och torka dem i luften för att lacket och dekaler skall hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klistrar dem och använd limmet sparsamt. Avlägsna krom och lack från ytor, som kommer att limmas ihop. Mala de små detaljerna innan du avlägsnar dem från ramen (4) (5). Låt lacket riktigt torka igenom innan du fortsätter med assemblaget. Skär av varje dekalmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från pappret och beakta att trycka vid det angivna stället och tryck fast med läskoppor.

**DK:** BEMÆRK: Inden sammensætningen begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver detalje er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringstrinene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgratning af delene (2). Gummibånd, tape og tøjklammer til at holde de kledede (3) enkeltdele sammen. Plastikdelene renses i en mild sæbeud og lufttørres, så farven og billedet på overføringsbillederne bedre kan hæfte. Inden påførelsen kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsommeligt. Krom og farve fjernes fra klistrefladerne. De små dele males inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad farven tørre godt inden sammensætningen fortsættes. Overføringsbillederne motiver skæres ud enkeltvis og dyppes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med læskopper.

**GR:** ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά "των βημάτων" συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), λαστιχένια ταινία, κολλητική ταινία και μοντάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "μαλακό" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκοματιών. Πριν το κόλλημα, ελέγξτε αν ταιριάζουν μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαλείψτε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικαθήσεις, χρώμο και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ύστερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκοματιών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περί 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο ομαδεύμενο σημείο και πιέστε το με το στυλόχαρτο.

## Read before you start!

**N:** OBS! Les nøye igjennom monteringsanvisningen før sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkefølgen på monteringstrinene. Nødvendig verkty: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummibånd, tape og klesklyper for å holde sammen de limede enkeltdelene (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem lufttørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. Før pålimingen må det kontrolleres om delene passer: Ta på litt lim. Fjern krom og farge på klistreflatene. Mal de små delene før de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene tørke godt før sammenmonteringen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med trekkpapi.

**P:** ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atenção para a sequência das etapas da montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar a rebarba das peças (2), elástico, fita adesiva e moles de roupa para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que a demão de tinta e os decalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verifique se as peças encaixam; utilize a cola em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passar cola nas peças que ainda se encontram fixas na grade de matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decolar os motivos do papel na posição indicada e secar com mala-borrão.

**FIN:** HUOMIO: Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoamista. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvitavat työkalut: Veitsi ja villa osien ylimääräisten puseitten poistamiseen (2); kumi nauha, teippiä ja pyykkipoikia yhteenliittämättä osien paikallaanpäämiseksi (3). Puhdista muoviosat miedolla pesuaineliuoksella ja anna niiden kuivua itsestään, jotta maali ja siirtokuvat tarttuvat niihin paremmin. Tarkasta ennen liimausta, että osat sopivat toisiinsa; levitä liimaa säästeliäästi. Poista kromaus ja maali limapinnasta. Maalaa pienet osat ennen kuin irrotat ne pidi-rameista (4) (5). Anna maalin kuivua kunnolla ennen kuin jatkat kokoamista. Leikkaa jokainen siirtokuva erikseen itti ja upota liimäpintaan veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvia paperiin merkityistä kohdista samalla painamalla imupaperi kuvion toista puolta vasten.

**RUS:** Внимание: Перед сборки хорошо прочитайте руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдать последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напиль-ник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и зажимы для сушки белья для прижи-мания склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходит ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхностей склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отделить от бумаги и прижать прикатальной бумагой.

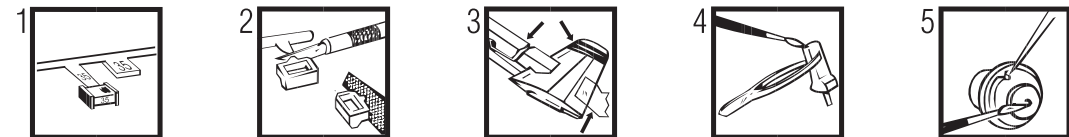
**PL:** UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia zadziórów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamki do przytrzymania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przyczepność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farby dobrze wysuszyć. Następnie kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii z szablony i zanurzyć go na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułą.

**TR:** DİKKAT: Birleşmeden önce montaj talimatını iyice okuyun. Her parça numaralandırılmıştır (1). Montaj aşamaları sırasıyla belirtilmiştir. Gereklî takımlar: Parçaların parçaları almak için bıçak ve eğe (2); lastik bant, yapıştırıcı, parçaları bir arada tutmak için yapıştırma bandı ve çamaşır mandalı (3). Plastik parçaları temizleyin ve havada kurutun. Boya ve çıkartmaların daha iyi yapışması için, açık havada kurutun. Boya ve çıkartmaları birleştirmeden önce parçaların uyup uyumadığını kontrol edin; yapışkanı idareli bir şekilde sürün. Krom ve boyayı yapışma yüzeylerinden temizleyin. İskeletten sökmeden önce, küçük parçaları boyayın (4) (5). Boyayı önce kurumaya bırakın, sonra montaja devam edin. Her çıkartma motifini tek tek kesin ve yaklaşıklı 20 saniye sıcak suya daldırın. Motifi işaretlenen yere kağıttan ilin ve silme kağıdı ile bastırın.

**CZ:** POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslován (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výronků na dílech (2); pryzová páska, lepicí páska a kolíčky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistit v roztoku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, aby zlepšení zajištění lepidla přilnavosti barevného nátlaku a obtisku. Před nalepením zkontrolovat, zdali díly lepicí; lepidlo nanášet úsporně. Chrom a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisku jednotlivě vyřiznout a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stíračky papíru.

**H:** FIGUELEM: Az összesállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrészt számmal láttak el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükségeseszközök: kés és reszelő az alkatrészek sorjaitánításához (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhacsipesz az összeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószeres oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festékbevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeillenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A kromot és festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A kisméretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékeket hagyni kell jól megszáradni, az összeszerelés csak ezután szabad folytatni. Minden matrica-motívumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodperce meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatóspapírral felnyomni.

**SLO:** UPOZORILO: pred sestavo dobro prečitati upozorilo za sestavo. Vsaki del je označen (1). Slediti sled postopka pri montiranju. Potrebno orodje: noži in orodje za delitev delov (2), gumijaste trake, traka z lepilom in kljukce za učvrstilo zalepenih delov (3). Plastične dele očistiti z blagim detergentom, sižiti na zraku da bi se sloji barve in preslikaci boljše prišli. Pre lepiljem obvetno preveriti če se deli uklapajo eden v drugi. Počasi nanašati lepilo. Na površinah na katere nanašamo lepilo treba prvo odstraniti hrom in barvo. Manjše dele prvo treba premazati in pšotem oddeliti z rama (4) (5). Pustiti da se barve dobro posušijo, in šele potem nastaviti z sestavljanjem. Vsaki preslikac posebno zrezati in potopiti v toplo vodo ca. 20 sekund. Motiv na odrejenem mestu oddeliti od papirja in nanesti z upijačem.



## Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.

**Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.**

**Sinanco tener en cuenta los símbolos indicados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.**

**Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei successivi stadi di costruzione.**

**Huomioi seuraavat symbolit, jotta käytetään seuraavissa kokonaisvaiheissa.**

**Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstoppene som følger.**

**Proszę zwrócić na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych.**

**Daha sonra ki montaj basamaklarında kullanılacak olan, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat edin.**

**Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyük figyelembe.**

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.

**Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.**

**Par favor, preste atenção aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.**

**Observez Nedávcejšíe piktogramy aneb i de níže uvedené archetomonten.**

**Lag venligst merke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggestadier.**

**Παρακαλώ προσέξτε τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω φάσεις συναρμολόγησης.**

**Dbejte prosim na dále uvedené symboly, které se používají v následujících konstrukčních stupních.**

**Prosimo za Vašu pozornost na sledeće simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.**



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen

Soak and apply decals

Mouiller et appliquer les décalcomanies

Transfer in water even laten weken en aanbrengen

Remojar y aplicar las calcomanías

Pôr de molho em água e aplicar o decalque

Immergere in acqua ed applicare decalcomanie

Bídt och fäst dekalerne

Kostuta siirtokuvaa vedessä ja aseta paikoilleen

Fukt motivet i varmt vann og for det over på modellen

Dypp bildet i vann og sett det på

Переводя изображение намочить и наклеить

Zmęczyć kalkomanie w wodzie a następnie nakleić

Βουτήξτε τη χαλκομανία στο νερό και τοποθετήστε την

Çıkartmayı suya yumuşatın ve koyun

Lepeni namočiti ve vodě a umistiti

a matricát vizben beázatni és felhelyezni

Preslikač potopiti v vodo in zatem nanašati

Preslikač potopiti v vodo in zatem nanašati



Kleben

Glue

Coler

Lijmen

Engomar

Colar

Non incollare

Limmas

Limmaa

Limes

Lim

Клеить

Przykleić

Προклеϊτέ

Yapıştırma

Lepeni

ragasztani

Lepiti



Nicht kleben

Don't glue

Ne pas coller

Niet lijmen

No engomar

Não colar

Non incollare

Limmas ej

Älä limmaa

Skal IKKE limes

Ikke lim

Не клеить

Nie przyklejać

μη κολλάτε

Yapıştırmayın

Nelepti

nem szabadd ragasztani

Ne lepti



Wahlweise

Optional

Facultatf

Naar keuze

No engomar

Alternado

Facultatvo

Valfritt

Vaihtoehtoisesti

Valgfritt

Valgfritt

Ha valdor

Do wyboru

εναλλακτικά

Seçmeli

Valitein

tetszés szerint

način izbire



Bauteile trocknen lassen

Allow the parts to dry

Laisser sécher les pièces

Oderdelen laten drogen

Dejar secar las piezas

Deixar secar os componentes

Far asciugarsi i componenti

Anna osien kuivua

La delene tørke

Lad komponenterne tørre

Låt byggdelarna torka

Διάρκεια στεγνωσης

Czesci pozostawiać do wyschnięcia

Αφήστε τις μέρη να στεγνώσουν

Yapı parçalarını kurumaya bırakın

Alkatrészeket hagyja száradni

Jednotlivé díly nechte zaschnout

Fustite da sestavi deli posušijo



Klebeband

Adhesive tape

Dévidoir de ruban adhésif

Plakband

Cinta adhesiva

Fita adesiva

Nastro adesivo

Tejp

Teippi

Tape

Tape

Κлейкая лента

Tasma klejaca

κολλητική ταινία

Yapıştırma bandı

Lepítő pásk

ragasztószalag

Traka z lepilom



Abbildung zusammengesetzter Teile

Illustration of assembled parts

Figure représentant les pièces assemblées

Abbeeld van samengevoegde onderdelen

Ilustración piezas ensambladas

Figura representando peças encaixadas

Illustrazione delle parti assemblate

Bilden visar delarna hopsett

Kuva yhteensillistetyistä osista

Illustrasjonen viser de sammensatte delene

Illustrasjon, sammensatte deler

Изображение смонтированных деталей

Rysunek złożonych części

απεικόνιση των συναρμολογημένων εξαρτημάτων

Birleştirilmiş parçaların şekli

Zobrazení sestavených dílů

összeállított alkatrészek ábrája

Silika jojenega dela



Unregelmäßig mit einem Pinsel verteilen

Apply unevenly with a brush

Enduire irrégulièrement au pinceau

Met penseel onregelmatig verdelen

Distribuir desuniformemente con un pincel

Espalhar de forma irregular com um pincel

Ripartire in modo irregolare con un pennello

Fördela ojämnt med en pensel

Jaoittelu epäsäännöllisesti siveltimellä

Fördeles uregelmässigt med en pensel

Fördeles ujevnt med en pensel

Распределить неравномерно с помощью кисточки

Rozprowadzić nierównomiernie pędzlem

με ένα πινέλο μοιράστε ασυμμετρικά

Düzensiz olarak bir fırça ile dağıtın

Nepravilne rozdělí prostřednictvím štětce

egy ecsettel szabálytalanul eloszlatni

Nerakomerno nanesti z četkico



Schwarzen Faden benutzen

Use black thread

Employer le fil noir

Gebruik zwart draad

Utilizar hilo color negro

Utilizar filo preto

Usare filo nero

Använd svart tråd

Kayla mustaa lankaa

Benutze schwarzes Garn

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

Benutze schwarze faden

### Benötigte Farben / Used Colors

Ankrizirte Farber Required colours	Paintures nécessaires Benötigte Farben	Paintures nécessaires Tintas necesarias	Colori necessari Anvands färger	Tarviga färgar Du trenger følgende farver	Nødvendige farver Необходимые краски	Potrzebne kolory Απαιτούμενα χρώματα	Gerekli renkler Potřebné barvy	Süksésges zsinok Potrebné barve
<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>	<b>E</b>	<b>F</b>	<b>G</b>	<b>H</b>	<b>I</b>
anthrazit, matt 9 anthracite grey, matt anthracite, matt musgrå, matt antracita, mate antracite, fosco antracite, opaco antracit, matte antitrast, himmél koksgrå, matt antrast, matt антрацит, матовый antracyt, matowy quadratz, matt antrast, matt antracit, matná antracit, matt tannio siva, mat	mausgrau, matt 47 mouse gray, matt gris souris, matt musgrå, matt gris raton, mate cricento pinto, fosco grigio topo, opaco musgrå, matt hienhannaa, himmél musgrå, matt musgrå, matt мышинно-серый, матовый myszy, matowy укуа пшоттэвэ, мат fare gris, matt myši šedá, matná egészszürke, matt misje siva, mat	rost, matt 63 rouille, matt roest, roest orin, mate ferropuro, fosco color ruggine, opaco rust, rust russe, himmél rust, matt rust, matt разжиженный, матовый rdzawy, matowy чёрная охристая, мат sage rengi, matt rezavá, matná rozsođa, matt rijava, mat	hautfarbe, matt 35 flæst, matt rouille clair, matt hautebleis, matt color piel, mate côr da pele, fosco colore pelle, opaco hudfarg, matt ihonvärinen, himmél hudfarge, matt hudsfarve, matt тещинский, матовый cięsty, matowy чёрна охристая, мат rengei, matt barva kůže, matt börzsűnű, matt barva kože, matt	aluminium, metallic 99 aluminum, metallic aluminium, metallic aluminium, metallic aluminio, metalizado aluminio, metallico aluminium, metallic aluminium, metallic aluminij, metallikoltu aluminium, metallic aluminium, metallic алюминиевый, металлик aluminium, metallicny aluminiovit, metalicko aliuminum, metallic aluminium, metalli alunijnium, metallic	braun, matt 85 brown, matt brun, matt brun, matt marbrn, matt castanho, fosco marone, opaco brun, matt ruskea, himmél brun, matt brun, matt коричневый, матовый brązowy, matowy kopré, matt kahvengrni, matt médéná, matná bjarna, matt brava, matt	kupfer, metallic 93 copper, metallic cuivre, metallic kupfer, metallic cobre, metalizado cobre, metalico rame, metalico kuppar, metallic kupari, metallikoltu kobber, metallic kobber, metallic железный, матовый miedz, metaliczny kopré, matt kalhengrni, matt médéná, metaliza vörörszer, metalli bakar, metallic	weiß, matt 5 white, matt bianc, matt wit, matt blanc, mate branco, fosco branco, opaco vit, matt valkoinen, himmél hvít, matt hvít, matt белый, матовый biały, matowy λευκό, matt beyaz, matt biła, matná bela, matt	silber, metallic 90 silver, metallic argent, metallic zilver, metallic plata, metalizado prata, metalico argento, metalico silver, metallic hopea, metallikoltu sav, metallak sav, metallic серебряный, металлик srebro, metaliczny σημπι, metallikoltu gümüş, metallic stříbrná, metaliza ezüst, metalli taklak srebna, metallic



